

Shom[®] LIT

Carrycot



Manual de usuario

EN User guide BG Упътване за употреба HR Korisnički vodič CS Uživatelská příručka DA Brugervejledning NL Gebruikershandleiding
ET Kasutusjuhend FI Käyttöohjeet FR Manuel de l'utilisateur DE Benutzerhandbuch EL ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ HU Használati útmutató
IS Notendahandbók IT Guida utente LV Lietotāja rokasgrāmata LT Naudotojo gidas MT Gwida għall-utent NO Brukerhåndboken
PL Podręcznik użytkownika PT Guia de usuario RO Manualul utilizatorului SK Uživatelská príručka SL Uporabniški priročnik sv
Användarguide TR Kullanici rehberi

EN1888-1:2018

Contenido

EN Content BG съдържание HR Sadržaj CS Obsah DA Indhold NL Inhoud ET Sisü FI Sisältö FR Contenu DE Inhalt EL Περιεχόμενο HU Tartalom IS Innihald IT Soddisfare LV Saturs LT Turinys MT Kontenut NO Innhold PL Zawartość PT Conteúdo RO Conținut SK Obsah SL Vsebina SV Innehåll TR İçerik

Advertencias, limpieza y mantenimiento y garantía

4

EN Warnings, cleaning and maintenance and warranty BG Предупреждения, почистване и поддръжка и гаранция HR Upozorenja, čišćenje i održavanje i jamstvo CS Varování, čištění a údržba a záruka DA Advarsler, rengøring og vedligeholdelse og garanti NL Waarschuwingen, reiniging en onderhoud en garantie ET Hoiatused, puhastamine ja hooldus ning garantii FI Varoitukset, puhdistus ja huolto ja takuu FR Avertissements, nettoyage et maintenance et garantie DE Warnhinweise, Reinigung und Wartung sowie Gewährleistung EL Προειδοποιήσεις, καθαρισμός και συντήρηση και εγγύηση HU Figyelem, tisztítás, karbantartás és garancia IS Viðvaranir, þrif og viðhald og ábyrgð IT Avvertenze, pulizia e manutenzione e garanzia LV Bridinājumi, tīrīšana, apkope un garantija LT Įspėjimai, valymas ir priežiūra bei garantija MT Twissijiet, tinfid u manutenzjoni u garanzija NO Advarsler, rengjøring og vedlikehold og garanti PL Ostrzeżenia, czyszczenie i konserwacja oraz gwarancja PT Advertências, limpeza e manutenção e garantia RO Avertismente, curățare și întreținere și garanție SK Varovania, čistenie a údržba a záruka SL Opozorila, čiščenje in vzdrževanje ter garancija SV Varningar, rengöring och underhåll och garanti TR Uyarılar, temizlik ve bakım ve garanti

Partes

30

EN Parts BG части HR Dijelovi CS Části DA Dele NL Onderdelen ET Osad FI osat FR Pièces DE Teile EL Μέρη HU Alkatrészek IS Varahlutir IT Parti LV Daļas LT Dalys MT Partijiet NO Deler PL Części PT Peças RO Părți SK Časti SL Deli SV Delar TR Parçalar

Ensamblaje capazo

31

EN Carrycot assembly BG Монтаж на карикот HR Montaža Carrycota CS Carrycot shromáždění DA Carrycot samling NL Reiswieg montage ET Käru kokkupanek FI Carrycot kokoonpano FR Ensemble de nacelle DE Tragetasche EL συναρμολόγηση πορτομπτεμέτ ΗU Sárgarépa szerelés IS Carrycot samkoma IT Assemblaggio navicella LV Karikatūru montāža LT Vežimėlių surinkimas MT Armar tal-karrotta NO Carrycot montering PL Montaż gondoli PT Montagem da carrycot RO Ansamblu carciot SK Zostava karikatúry SL Carrycot sklop SV Liggdel montering TR Montaj

Capota

32

EN Canopy BG навес HR Baldahin CS Baldachýn DA Baldakin NL Luifel ET Varikatus FI Kuomu FR Canopée DE Überdachung EL Θόλος ΗU Ejtőernyőkupola IS Tjaldhiminn IT Baldacchino LV Nojume LT Baldakimu MT Kanupew NO Baldakin PL Baldachim PT Dossel RO Baldachin SK Baldachýn SL Nadstrešnica SV Tak TR Gölgecik

Cubrecajazo

33

EN Carrycot cover BG Кариерен капак HR Navlaka za carrycot CS Krycí povlak DA Carrycot afdækning NL Reiswiegheoes ET Carrycot kate FI Carrycot kansi FR Housse de nacelle DE Tragetasche EL Κάλυμμα καρότσας ΗU Carrycot fedél IS Carrycot kápa IT Copertura per navicella LV Karietes apvalks LT Vežimėlio dangtis MT Qoxra tal-karrotta NO Carrycot deksel PL Pokrowiec na gondolę PT Cobertura alcofa RO Husa carrycot SK Poťah z karry SL Ovitke za carrycot SV Liggdel täcka TR Carrycot kilifi

Adaptadores para chasis

33

EN Chassis adapters BG Адаптери на шасито HR Ispravljači šasije CS Adaptéry podvozku DA Chassisadaptere NL Chassisadapters ET Šassii adapterid FI Alustan adapterit FR Adaptateurs de châssis DE Gehäuseadapter EL Προσαρμογείς πλαισίου ΗU Alváz adapterek IS Millistykki IT Adattatori per telaio LV Šasijas adapteri LT Važiuklės adapteriai MT Adattaturi tax-xaži NO Chassisadaptere PL Adaptery podwozia PT Adaptadores de chassi RO Adaptoare de șasi SK Adaptéry podvozku SL Adapterji šasije SV Chassi-adaptrar TR Şasi adaptörleri

EN Install the carrycot on the chassis BG Инсталирайте носещото покритие върху шасито HR Ugradite nosač na kućište CS Nainstalujte na podvozek kabelku DA Installer bæresengen på kabinettet NL Installeer de reiswieg op het chassis ET Paigaldage karkass šassiile FI Asenna kantolaukku alustaan FR Installez la nacelle sur le châssis DE Installieren Sie die Tragetasche am Chassis EL Τοποθετήστε το κουβαλάκι στο πλαίσιο HU Helyezze be a hordtáskát az alvázra IS Settu vagninn á undirvagninn IT Installare la navicella sullo chassis LV Uzstādiet kulbiņu uz šasijas LT Įdėkite vežimėlį ant važiuoklės MT Installa l-carcot fuq ix-chassis NO Installer bæresengen på kabinettet PL Zainstaluj gondolę na podwoziu PT Instale a alcofa no chassi RO Instalați transportatorul pe șasiu SK Nainštalujte tašku na podvozok SL Namestite nosilec na ohišje SV Montera bärbädden på chassit TR Taşıma çantasını kasaya takın

ES ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

1. No dejar nunca al niño desatendido.
2. Este producto es adecuado para niños que no son capaces de sentarse por sí solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con sus manos y rodillas. Máximo peso del niño: 9 kg.
3. No coloque ningún colchón adicional en el capazo. Utilice únicamente el colchón original de Shom que se incluye con el producto.
4. No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
5. No utilizar este capazo sobre un soporte.
6. La cabeza del niño en el capazo no debería estar nunca por debajo del cuerpo del niño.
7. No colocar el capazo cerca de fuegos abiertos u otras fuentes de fuerte calor.
8. Las asas y el fondo del capazo se deberían inspeccionar regularmente para detectar signos de daño o desgaste.
9. Antes de mover o levantar el capazo, asegúrese que el asa de transporte está en la posición correcta de uso.
10. Este capazo está diseñado para transportar a un único niño, exclusivamente.
11. RIESGO DE CAÍDA - El movimiento del niño puede desestabilizar el capazo. NUNCA lo dejes en encimeras, mesas o cualquier otra superficie elevada.
12. RIESGO DE ASFIXIA - El capazo puede volcarse en superficies blandas y asfixiar al niño. NUNCA lo dejes encima de camas, sofás u otras superficies blandas. Utilízalo solamente en una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
13. No deben utilizarse accesorios no aprobados por SHOM.
14. No utilice este capazo si hay piezas rotas, dañadas o faltantes. Las piezas dañadas o desgastadas deben ser reemplazadas o reparadas antes de usar este producto. Sólo deben utilizarse los repuestos suministrados o recomendados por SHOM.
15. Nunca utilice el capazo como sistema de retención infantil en vehículos de motor.
16. Para evitar riesgo de asfixia, deseché inmediatamente cualquier bolsa de plástico y embalaje.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: No exponga el tapizado al sol durante largos períodos. Tanto tejidos como plásticos, lavar con un paño húmedo sin usar disolventes u otros productos parecidos. Después del lavado, asegurarse de que todos los tejidos vuelven a estar secos antes del uso; mantener secas todas las partes de metal a fin de evitar la corrosión; mantener limpias de polvo o arena todas las partes y mecanismos móviles. Compruebe regularmente los frenos, arneses, asa reposabrazos y fijaciones que puedan sufrir algún daño por el uso.

GARANTÍA: Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley 23/2003 de 10 de julio. Conservar la factura de compra, es imprescindible su presentación en la tienda donde adquirió el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación. Quedan excluidos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por uso normal y manejo diario. La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto, contiene información importante.

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING!

1. Never leave the child unattended.
2. This product is suitable for children who are not able to sit by themselves, to turn around or to stand up with their hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
3. Do not place any additional mattress in the carrycot. Only use Shom original mattress that is included with the product.
4. Do not let other children play unattended near the carrycot.
5. Never use this product on a stand.
6. The child's head in the carrycot should never be lower than the child's body.
7. Do not place the carrycot near open fires or other sources of strong heat.
8. The handles and the bottom of the carrycot should be inspected regularly for signs of damage or wear.
9. Before moving or lifting the carrycot, make sure that the carrying handle is in the correct position of use.
10. This carrycot is designed to transport only one child, exclusively.
11. FALL HAZARD - Child's activity can move carrycot. NEVER place carrier on counter tops, tables, or anyother elevated surface.
12. SUFFOCATION HAZARD - Carrycot can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces. Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
13. Do not use accessories not approved by SHOM.
14. Do not use this carrycot if there are broken, damaged or missing parts. Damaged or worn parts must be replaced or repaired before using this product. Only use spare parts supplied or recommended by SHOM.
15. Never use the carrycot as a child restraint system in motor vehicles.
16. To avoid risk of suffocation, immediately discard any plastic bag and packaging.

CLEANING AND MAINTENANCE Do not expose the upholstery to the sun for long periods. Both fabrics and plastics, wash with a damp cloth without using solvents or other similar products. After washing, make sure all tissues are dry again before use; keep all metal parts dry in order to avoid corrosion; keep all moving parts and mechanisms clean of dust or sand. Regularly check the brakes, harnesses, armrest handles and attachments that may be damaged by use.

WARRANTY Keep the purchase invoice, it is essential to present it in the store where you purchased the product to justify its validity in case of any claim. Excluded from this guarantee those defects or faults caused by improper use of the article or the failure of the safety and maintenance described in the instruction sheets and washing labels and elements wear by normal use and daily operation. The label containing the serial number of your model must not be removed under any circumstances, it contains important information.

BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

⚠ ВНИМАНИЕ

1. Никога не оставяйте детето без надзор.
2. Този продукт е подходящ за деца, които не са в състояние да седят сами, да се обръщат или да се изправят с ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.
3. Не поставяйте допълнителен матрак в чантата. Използвайте само оригинален матрак Shom, който е включен в продукта.
4. Не позволявайте на други деца да играят без надзор в близост до самото.
5. Никога не използвайте този продукт на стойка.
6. Главата на детето в чантата никога не трябва да бъде по-ниска от тялото на детето.
7. Не поставяйте преносимото покритие близо до открити пожари или други източници на силна топлина.
8. Дръжките и долната част на чантата трябва да се проверяват редовно за признаци на повреда или износване.
9. Преди да преместите или повдигнете чантата, уверете се, че дръжката е в правилното положение.
10. Тази чанта е предназначена да транспортира само едно дете.
11. **ОПАСНОСТ НА ПЪЛ** - Дейността на детето може да премества козирка. **НИКОГА** не поставяйте носач върху плотове, маси или друга подвижна повърхност.
ОПАСНОСТ ОТ СУФОКАЦИЯ - Детското креватче може да се преобърне по меки повърхности и да задуши детето. **НИКОГА** не поставяйте носач върху легла, дивани или други меки повърхности. Използвайте само на твърда, хоризонтална и суха повърхност. Не използвайте аксесоари, които не са одобрени от SHOM. Не използвайте тази чанта, ако има счупени, повредени или липсващи части. Повредените или износени части трябва да бъдат заменени или поправени преди да
14. използвате този продукт. Използвайте само резервни части, доставени или препоръчани от SHOM.
15. Никога не използвайте детското креватче като система за обезопасяване на деца в моторни превозни средства.
16. За да избегнете риск от задушаване, незабавно изхвърлете всяка пластмасова торбичка и опаковки.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА Не излагайте тапицериата на слънце за дълги периоди. Както платове, така и пластмаси, измийте с влажна кърпа, без да използвате разтворители или други подобни продукти. След измиване се уверете, че всички тъкани отново са сухи преди употреба; Пазете всички подвижни части и механизми чисти от прах или пясък.. Редовно проверявайте спирачките, коланите, дръжките на подлакътниците и приспособленията, които могат да бъдат повредени при употреба.

ГАРАНЦИЯ Запазете фактурата за покупка, важно е да го представите в магазина, в който сте закупили продукта, за да оправдаете валидността му в случай на рекламация. Изключени от тази гаранция онези дефекти или неизправности, причинени от неправилна употреба на изделието или неизправност на безопасността и поддръжката, описани в инструкциите и износването на етикетите и елементите при нормална употреба и ежедневна работа. Етикетът, съдържащ серийния номер на вашия модел, не трябва да се премахва при никакви обстоятелства, той съдържа важна информация.

HR VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE

UPOZORENJE

1. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
2. Ovaj je proizvod prikladan za djecu koja nisu u stanju sjediti sama, okrenuti se ili ustati s rukama i koljenima. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
3. Ne stavljajte nikakve dodatne madrace u torbu. Koristite samo originalni madrac Shom koji ste dobili s proizvodom.
4. Ne dopustite da se druga djeca igraju bez nadzora u blizini košulje.
5. Nikad ne koristite ovaj proizvod na postolju.
6. Djetetova glava u košulji nikada ne smije biti niža od djetetove tjelesne građe.
7. Nosač ne stavljajte u blizinu otvorenih vatri ili drugih izvora jake topline.
8. Ručke i dno nosača treba redovito pregledavati zbog znakova oštećenja ili habanja.
9. Prije pomicanja ili podizanja nosača provjerite je li ručica u ispravnom položaju.
10. Ta torba je dizajnirana za prijevoz samo jednog djeteta.
11. OPASNOST OD Pada - Dječja aktivnost može premjestiti košulju. NIKAD ne postavljajte nosač na countertops, stolove ili bilo koju drugu povišenu površinu.
OPASNOST SUFOKACIJE - Nosač se može prevrnuti na mekim površinama i ugušiti dijete.
12. NIKADA ne postavljajte nosač na krevete, sofe ili druge meke površine. Koristite samo na čvrstoj, vodoravnoj razini i suhoj površini.
13. Ne koristite opremu koju SHOM nije odobrio.
14. Ne koristite ovu košulju ako ima slomljenih, oštećenih ili nestalih dijelova. Oštećeni ili istrošeni dijelovi moraju se zamijeniti ili popraviti prije upotrebe ovog proizvoda. Koristite samo rezervne dijelove koje isporučuje ili preporučuje SHOM.
15. Nikada ne koristite nosač kao sigurnosni sustav za djecu u motornim vozilima.
16. Da biste izbjegli opasnost od gušenja, odmah odbacite bilo koju plastičnu vrećicu i ambalažu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE Ne izlažite tapaciru suncu na duži period. I tkanine i plastiku operite vlažnom krpom bez upotrebe otapala ili drugih sličnih proizvoda. Nakon pranja pobrinite se da se sva tkiva prije upotrebe ponovo osuše; čuvajte sve metalne dijelove suhima kako ne bi došlo do korozije; čuvajte sve pokretne dijelove i mehanizme čiste od prašine ili pijeska. Redovito provjeravajte kočnice, pojaseve, ručke naslona za ruke i dijelove koji se mogu oštetiti uporabom.

JAMSTVO Zadržite račun za kupnju, najvažnije je predočiti ga u trgovini u kojoj ste kupili proizvod da biste opravdali njegovu valjanost u slučaju bilo kakvih reklamacija. Izuzeti iz ovog jamstva one nedostatke ili greške nastale zbog nepravilne uporabe proizvoda ili neuspjeha sigurnosti i održavanja opisanih u uputama i pločicama za pranje i istrošenim elementima pri normalnoj uporabi i svakodnevnom radu. Naljepnica koja sadrži serijski broj vašeg modela ne smije se uklanjati ni pod kojim uvjetima, ona sadrži važne podatke.

CS DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

UPOZORNĚNÍ

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Tento produkt je vhodný pro děti, které nejsou schopny sedět samy, otočit se nebo vstát rukama a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
3. Nedávejte do příruční matrace žádné další matrace. Používejte pouze originální matraci Shom, která je součástí produktu.
4. Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.
5. Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.
6. Hlava dítěte v kočárku by nikdy neměla být nižší než tělo dítěte.
7. Neskladujte kabel v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů silného tepla.
8. Rukojeti a spodní část přenosného koše by měly být pravidelně kontrolovány na známky poškození nebo opotřebení.
9. Před přemístěním nebo zvedáním přenosného koše se ujistěte, že je nosná rukojeť ve správné poloze použití.
10. Tento přepravní vozík je určen výhradně k přepravě pouze jednoho dítěte.
11. NEBEZPEČÍ PŮSOBENÍ - Aktivita dítěte může pohnout kočárkem. NIKDY neumísťujte nosič na pracovní desky, stoly nebo na jakýkoli jiný vyvýšený povrch.
12. NEBEZPEČÍ SUFFOCACE - Dětská postýlka se může převrátit na měkkých površích a dusit dítě. NIKDY neumísťujte nosič na postele, pohovky nebo jiné měkké povrchy. Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
13. Nepoužívejte příslušenství neschválené SHOM.
14. Nepoužívejte tento kabel, pokud jsou poškozené, poškozené nebo chybějící části. Poškozené nebo opotřebované části musí být před použitím tohoto produktu vyměněny nebo opraveny. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené společností SHOM.
15. Nikdy nepoužívejte kabelku jako dětský zádržný systém v motorových vozidlech.
16. Abyste předešli riziku udušení, okamžitě zlikvidujte jakýkoli plastový sáček a obal.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA Nevystavujte čalounění slunečnímu záření po dlouhou dobu. Textilie i plasty umývejte navlhčeným hadříkem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných výrobků. Po promytí se ujistěte, že jsou všechny tkáně před použitím znovu suché; Udržujte všechny kovové části v suchu, aby se zabránilo korozi; Udržujte všechny pohyblivé části a mechanismy čisté od prachu nebo písku. Pravidelně kontrolujte brzdy, postroje, držadla loketní opěrky a příslušenství, které mohou být při použití poškozeny.

ZÁRUKA Uschovejte nákupní fakturu, v případě reklamace je nezbytné jej prezentovat v obchodě, kde jste produkt zakoupili. Z této záruky jsou vyloučeny ty vady nebo poruchy způsobené nesprávným použitím předmětu nebo poruchou bezpečnosti a údržby popsanou v pokynech a na praní štítků a prvků, které se nosí při běžném používání a každodenním provozu. Štítek obsahující sériové číslo vašeho modelu nesmí být za žádných okolností odstraněn, obsahuje důležité informace.

DA VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

ADVARSEL!

1. Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
2. Dette produkt er velegnet til børn, der ikke er i stand til at sidde alene, til at vende eller stå op med deres hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
3. Anbring ikke nogen ekstra madras i barnesengen. Brug kun Shom original madras, der følger med produktet.
4. Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften.
5. Brug aldrig denne lift på et stativ.
6. Barnets hoved i bæresengen bør aldrig være lavere end barnets krop.
7. Anbring ikke barnesengen i nærheden af åben ild eller andre kilder til stærk varme.
8. Håndtagene og bunden af bæresengen skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på skader eller slid.
9. Inden du flytter eller løfter bæresengen, skal du sørge for, at bærehåndtaget er i den rigtige brugsposition.
10. Denne bæreseng er designet til kun at transportere et barn.
11. FALL FARE - Børns aktivitet kan flytte bæreseng. Placer ALDRIG transportøren på bordplader, borde eller andre forhøjede overflader.
12. FARE FOR SUFFOCATION - Bæreseng kan rulle over på bløde overflader og kvæle barnet. Placer ALDRIG bærer på senge, sofaer eller andre bløde overflader. Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
13. Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af SHOM.
14. Brug ikke denne barneseng, hvis der er ødelagte, beskadigede eller manglende dele. Beskadigede eller slidte dele skal udskiftes eller repareres, inden dette produkt bruges. Brug kun reservedele leveret eller anbefalet af SHOM.
15. Brug aldrig barnesengen som børnesikringssystem i motorkøretøjer.
16. For at undgå fare for kvælning skal du straks kaste enhver plastikpose og emballage.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE Udsæt ikke polstring for solen i lange perioder. Både stoffer og plast, vask med en fugtig klud uden brug af opløsningsmidler eller andre lignende produkter. Efter vask skal du sikre dig, at alt væv er tørt igen før brug; hold alle metaldele tørre for at undgå korrosion; Både stoffer og plast, vask med en fugtig klud uden brug af opløsningsmidler eller andre lignende produkter. Efter vask skal du sikre dig, at alt væv er tørt igen før brug. Kontroller regelmæssigt bremses, seler, armstøttehåndtag og redskaber, der kan være beskadiget ved brug.

GARANTI Opbevar købsfakturaen, det er vigtigt at præsentere det i den butik, hvor du købte produktet for at retfærdiggøre dets gyldighed i tilfælde af krav. Udelukket fra denne garanti for de mangler eller fejl, der er forårsaget af forkert brug af artiklen eller svigt i sikkerheden og vedligeholdelsen beskrevet i instruktionsarkene og vaskeetiketter og elementer slid ved normal brug og daglig betjening. Etiketten, der indeholder serienummeret på din model, må under ingen omstændigheder fjernes, den indeholder vigtige oplysninger.

NL BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

WAARSCHUWING

1. Nooit het kind zonder toezicht laten.
2. Dit product is geschikt voor kinderen die niet zelfstandig kunnen zitten, zich kunnen omdraaien of met hun handen en knieën kunnen opstaan. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.
3. Plaats geen extra matras in de reiswieg. Gebruik alleen de originele Shom-matras die bij het product is geleverd.
4. Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
5. Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
6. Het hoofd van het kind in de reiswieg mag nooit lager zijn dan het lichaam van het kind.
7. Plaats de reiswieg niet in de buurt van open vuur of andere sterke warmtebronnen.
8. De handgrepen en de onderkant van de reiswieg moeten regelmatig worden geïnspecteerd op tekenen van schade of slijtage.
9. Voordat u de reiswieg verplaatst of optilt, moet u ervoor zorgen dat de draaggreep zich in de juiste gebruiksstand bevindt.
10. Deze reiswieg is ontworpen om uitsluitend één kind te vervoeren.
11. **HERFSTGEVAAR** - De activiteit van het kind kan de reiswieg verplaatsen. Plaats de drager **NOOIT** op werkbladen, tafels of andere verhoogde oppervlakken.
12. **VERSTIKKINGSGEVAAR** - Reiswieg kan op zachte oppervlakken rollen en het kind stikken. Plaats de drager **NOOIT** op bedden, banken of andere zachte oppervlakken. Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.
13. Gebruik geen accessoires die niet zijn goedgekeurd door SHOM.
14. Gebruik deze reiswieg niet als er gebroken, beschadigde of ontbrekende onderdelen zijn. Beschadigde of versleten onderdelen moeten worden vervangen of gerepareerd voordat u dit product gebruikt. Gebruik alleen reserveonderdelen die door SHOM zijn geleverd of aanbevolen.
15. Gebruik de reiswieg nooit als kinderzitje in motorvoertuigen.
16. Gooi een plastic zak en verpakking onmiddellijk weg om verstikkingsgevaar te voorkomen.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD Stel de bekleding niet langdurig bloot aan de zon. Zowel stoffen als kunststoffen, wassen met een vochtige doek zonder oplosmiddelen of andere soortgelijke producten te gebruiken. Zorg er na het wassen voor dat alle tissues weer droog zijn; houd alle metalen delen droog om corrosie te voorkomen; houd alle bewegende delen en mechanismen vrij van stof of zand. Controleer regelmatig de remmen, harnassen, armsteunhandgrepen en hulpstukken die door gebruik kunnen worden beschadigd.

GARANTIE Bewaar de aankoopfactuur, het is essentieel om het in de winkel waar u het product hebt gekocht te presenteren om de geldigheid ervan te rechtvaardigen in geval van een claim. Uitgesloten van deze garantie zijn defecten of fouten veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het artikel of het falen van de veiligheid en het onderhoud zoals beschreven in de instructiebladen en waslabels en elementen die slijtage vertonen bij normaal gebruik en dagelijks gebruik. Het label met het serienummer van uw model mag in geen geval worden verwijderd, het bevat belangrijke informatie.

ET TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

HOIATUS

1. Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
2. See toode sobib lastele, kes ei saa iseseisvalt istuda, ringi pöörata ega kätega ja põlvedega püsti seista. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg.
3. Ärge pange kandekotti ühtegi täiendavat madratsit. Kasutage ainult Shomi originaalset madratsit, mis on tootega kaasas.
4. Ära lase teistel lastel beebi kandekorvi lähedal valveta mängida.
5. Ära kasuta seda beebi kandekorvi mitte kunagi alusel.
6. Lapse pea kandekorvis ei tohiks kunagi olla madalam kui lapse keha.
7. Ärge asetage kandekorvi lahtise tule või muude tugeva kuumuse allikate lähedusse.
8. Korvi käepidemeid ja põhja tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste või kulumise osas.
9. Enne kandekorvi teiseldamist või tõstmist veenduge, et kandekäepide on õiges kasutusasendis.
10. See kott on ette nähtud ainult ühe lapse vedamiseks.
11. Kukkumisoht - Lapse tegevus võib kandekotti teiseldata. Ärge kunagi asetage kandurit tööpindadele, laudadele või muule tõstetud pinnale.
12. Lämmisohu - Käru võib pehmetel pindadel ümber minna ja last lämmatada. Ärge kunagi asetage kandjat vooditele, diivanitele või muudele pehmetele pindadele. Kasuta ainult kindlal, horisontaalsel ühetasasel ja kuival pinnal.
13. Ärge kasutage tarvikuid, mis pole SHOM-i poolt heaks kiidetud.
14. Ärge kasutage seda käru, kui selle osad on katki, kahjustatud või puuduvad. Enne toote kasutamist tuleb kahjustatud või kulunud osad asendada või parandada. Kasutage ainult ettevõtte SHOM tarnitud või soovitatud varuosi.
15. Ärge kunagi kasutage korvi mootorsõidukite laste turvasüsteemina.
16. Lämmisohu vältimiseks visake kilekott ja pakend kohe ära.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS Ärge jätke polstrit pikka aega päikese kätte. Nii kangast kui ka plastikut peske niiske lapiga, ilma lahusteid või muid sarnaseid tooteid kasutamata. Pärast pesemist veenduge enne kasutamist kõigi kudede kuivamisest; Korrosiooni vältimiseks hoidke kõiki metalloosi kuivana; hoidke kõik liikuvad osad ja mehhanismid tolmu või liiva puhtana. Kontrollige regulaarselt pidureid, rakmeid, käetoe käepidemeid ja lisaseadmeid, mida kasutamine võib kahjustada.

GARANTII Hoidke ostuarve alles, on oluline esitada see kaupluses, kust toote ostsite, et õigustada selle kehtivust mis tahes nõude korral. See garantii ei hõlma defekte või rikkeid, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest või kasutusjuhendi ning ohutus- ja hooldustööde ebaõnnestumisest, mida on kirjeldatud kasutusjuhendites ning pesemismärkides ja elementides normaalse kasutamise ja igapäevase kasutamise korral. Teie mudeli seerianumbrist sisaldavat etiketti ei tohi mingil juhul eemaldada, see sisaldab olulist teavet.

FI TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE

VAROITUS

1. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
2. Tämä tuote sopii lapsille, jotka eivät pysty istumaan yksin, kääntymään tai nousemaan käsiinsä ja polviinsa. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
3. Älä aseta ylimääräisiä patjoja kantokassiin. Käytä vain alkuperäistä Shom-patjaa, joka sisältyy tuotteeseen.
4. Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.
5. Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.
6. Lapsen pään kantolaukussa ei saa koskaan olla alhaisempi kuin lapsen ruumis.
7. Älä sijoita kantolaukku avotilojen tai muun voimakkaan lämmön lähteiden läheisyyteen.
8. Kantokahvan kahvat ja pohja on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta.
9. Varmista ennen kantolaukun siirtämistä tai nostamista, että kantokahva on oikeassa käyttöasennossa.
10. Tämä kantolaukku on tarkoitettu vain yhden lapsen kuljettamiseen.
11. Putoamisvaara - Lapsen aktiviteetti voi siirtää laukku. ÄLÄ KOSKAAN aseta kantolaitetta työtasolle, pöydälle tai muulle kohotetulle pinnalle.
12. Tukehtumisvaaran - Vauvansänky voi kaatua pehmeille pinnoille ja tukahduttaa lapsen. ÄLÄ KOSKAAN aseta kantoainetta sängyille, sohville tai muille pehmeille pinnoille. Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
13. Älä käytä lisävarusteita, joita SHOM ei ole hyväksynyt.
14. Älä käytä tätä kantolaukku, jos osat ovat rikki, vaurioituneet tai puuttuvat. Vaurioituneet tai kuluneet osat on vaihdettava tai korjattava ennen tämän tuotteen käyttöä. Käytä vain varaosia, jotka SHOM toimittaa tai suosittelee.
15. Älä koskaan käytä kantolaitetta lasten turvajärjestelmän moottoriajoneuvoissa.
16. Tukahduttamisvaaran välttämiseksi heitä heti pois muovipussit ja pakkaukset.

PUHDISTUS JA HUOLTO Älä altista verhoilua pitkään auringolle. Nii kangast kui ka plastikut peske niiske lapiga, ilma lahusteid või muid sarnaseid tooteid kasutamata. Pärast pesemist veenduge enne kasutamist kõigi kudede kuivamist; Pidä kaikki metalliosat kuivina korroosion välttämiseksi; hoidke kõik liikuvad osad ja mehhanismid tolmu või liiva puhtana. Tarkista säännöllisesti jarrut, johtosarjat, käsinojan kahvat ja kiinnikkeet, jotka saattavat vaurioittaa käyttöä.

TAKUU Säilytä ostolasku, on välttämätöntä esitellä se myymälässä, josta ostit tuotteen, perustellakseen tuotteen pätevyuden mahdollisissa vaatimuksissa. Tämän takuun ulkopuolelle kuuluvat ne viat tai viat, jotka aiheutuvat esineiden epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeissa ja pesulappuissa ja elementteissä kuvatun turvallisuuden ja kunnossapidon epäonnistumisesta normaalissa käytössä ja päivittäisessä käytössä. Mallisi sarjanumeroa sisältävää etikettiä ei saa missään tapauksessa poistaa, se sisältää tärkeitä tietoja.

FR IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT!

1. Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
2. Ce produit convient aux enfants qui ne sont pas capables de s'asseoir seuls, de se retourner ou de se lever avec leurs mains et leurs genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.
3. Ne placez aucun matelas supplémentaire dans la nacelle. Utilisez uniquement le matelas d'origine Shom inclus avec le produit.
4. Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
5. Ne jamais poser ce produit sur un support.
6. La tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être inférieure au corps de l'enfant.
7. Ne placez pas la nacelle près de feux ouverts ou d'autres sources de chaleur intense.
8. Les poignées et le bas de la nacelle doivent être inspectés régulièrement pour détecter des signes de dommages ou d'usure.
9. Avant de déplacer ou de soulever la nacelle, assurez-vous que la poignée de transport est dans la bonne position d'utilisation.
10. Cette nacelle est conçue pour transporter un seul enfant, exclusivement.
11. DANGER D'AUTOMNE - L'activité de l'enfant peut déplacer la nacelle. NE JAMAIS placer le support sur des comptoirs, des tables ou toute autre surface surélevée.
12. RISQUE DE SUFFOCATION - La nacelle peut rouler sur des surfaces molles et étouffer l'enfant. NE JAMAIS placer le support sur des lits, des canapés ou d'autres surfaces molles. Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
13. N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par SHOM.
14. N'utilisez pas cette nacelle s'il y a des pièces cassées, endommagées ou manquantes. Les pièces endommagées ou usées doivent être remplacées ou réparées avant d'utiliser ce produit. N'utilisez que des pièces détachées fournies ou recommandées par SHOM.
15. Ne jamais utiliser la nacelle comme système de retenue pour enfants dans des véhicules à moteur.
16. Pour éviter tout risque d'étouffement, jetez immédiatement tout sac et emballage en plastique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN Ne pas exposer la garniture au soleil pendant de longues périodes. Tissus et plastiques, lavez avec un chiffon humide sans utiliser de solvants ou d'autres produits similaires. Après le lavage, assurez-vous que tous les tissus sont à nouveau secs avant utilisation; garder toutes les pièces métalliques au sec afin d'éviter la corrosion; gardez toutes les pièces mobiles et les mécanismes propres de la poussière ou du sable. Vérifiez régulièrement les freins, les harnais, les poignées d'accoudoirs et les accessoires qui pourraient être endommagés par l'utilisation.

GARANTIE Conserver la facture d'achat, il est essentiel de le présenter dans le magasin où vous avez acheté le produit pour justifier de sa validité en cas de réclamation. Sont exclus de cette garantie les défauts ou défauts résultant d'une utilisation non conforme de l'article ou de la défaillance de la sécurité et de la maintenance décrites dans les fiches d'instructions, du nettoyage des étiquettes et de l'usure des éléments lors d'une utilisation normale et quotidienne. L'étiquette contenant le numéro de série de votre modèle ne doit en aucun cas être retirée, elle contient des informations importantes.

DE WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG

1. Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
2. Dieses Produkt ist für Kinder geeignet, die nicht in der Lage sind, alleine zu sitzen, sich umzudrehen oder mit Händen und Knien aufzustehen. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
3. Legen Sie keine zusätzliche Matratze in die Tragetasche. Verwenden Sie nur die Originalmatratze von Shom, die im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.
4. Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.
5. Diese Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
6. Der Kopf des Kindes in der Tragetasche sollte niemals tiefer sein als der Körper des Kindes.
7. Stellen Sie die Babywanne nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Wärmequellen auf.
8. Die Griffe und der Boden der Babywanne sollten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung überprüft werden.
9. Stellen Sie sicher, dass sich der Tragegriff in der richtigen Gebrauchsstellung befindet, bevor Sie die Babywanne bewegen oder anheben.
10. Diese Tragetasche ist ausschließlich für den Transport von nur einem Kind vorgesehen.
11. HERBSTGEFAHR - Die Aktivität des Kindes kann die Babywanne bewegen. Stellen Sie den Gepäckträger NIEMALS auf Arbeitsplatten, Tischen oder anderen erhöhten Oberflächen ab.
12. ERSTICKUNGSGEFAHR - Die Babywanne kann sich auf weichen Oberflächen überschlagen und das Kind ersticken. Stellen Sie den Gepäckträger NIEMALS auf Betten, Sofas oder andere weiche Oberflächen. Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
13. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von SHOM genehmigt wurde.
14. Verwenden Sie diese Tragetasche nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen. Beschädigte oder abgenutzte Teile müssen ausgetauscht oder repariert werden, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Verwenden Sie nur von SHOM gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
15. Verwenden Sie die Babytragetasche niemals als Kinderrückhaltesystem in Kraftfahrzeugen.
16. Entsorgen Sie Plastiktüten und Verpackungen sofort, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG Setzen Sie die Polster nicht längere Zeit der Sonne aus. Sowohl Stoffe als auch Kunststoffe werden mit einem feuchten Tuch ohne Verwendung von Lösungsmitteln oder ähnlichen Produkten gewaschen. Stellen Sie nach dem Waschen sicher, dass alle Tücher vor dem Gebrauch wieder trocken sind; Halten Sie alle Metallteile trocken, um Korrosion zu vermeiden; Halten Sie alle beweglichen Teile und Mechanismen frei von Staub oder Sand. Überprüfen Sie regelmäßig die Bremsen, Gurte, Armlehengriffe und Anbaugeräte, die durch den Gebrauch beschädigt werden können.

GARANTIE Bewahren Sie die Rechnung auf, Es ist wichtig, dass Sie es in dem Geschäft vorlegen, in dem Sie das Produkt gekauft haben, um seine Gültigkeit im Falle einer Reklamation zu rechtfertigen. Ausgenommen von dieser Garantie sind die Mängel oder Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder durch das Versagen der in den Gebrauchsanweisungen und Waschetiketten und -elementen beschriebenen Sicherheits- und Wartungsmaßnahmen bei normalem Gebrauch und täglichem Betrieb verursacht werden. Das Etikett mit der Seriennummer Ihres Modells darf unter keinen Umständen entfernt werden, es enthält wichtige Informationen.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
2. Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν μόνοι τους, να γυρίσουν ή να σηκωθούν με τα χέρια και τα γόνατά τους. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 kg.
3. Μην τοποθετείτε επιπλέον στρώματα στο πορτμπαγκάζ. Χρησιμοποιήστε μόνο το πρωτότυπο στρώμα Shom που περιλαμβάνεται στο προϊόν.
4. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτοφόλι.
5. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε βάση.
6. Το κεφάλι του παιδιού στο πορτμπαγκάζ δεν πρέπει ποτέ να είναι χαμηλότερο από το σώμα του παιδιού.
7. Μην τοποθετείτε το μεταφορέα κοντά σε ανοιχτές φωτιές ή σε άλλες πηγές θερμότητας.
8. Οι λαβές και το κάτω μέρος του ποτηριού πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για σημεία βλάβης ή φθοράς.
9. Πριν μετακινήσετε ή ανυψώσετε τη θήκη μεταφοράς, βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς είναι στη σωστή θέση χρήσης.
10. Αυτό το κουτάκι έχει σχεδιαστεί για να μεταφέρει αποκλειστικά ένα μόνο παιδί.
11. **ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ** - Η δραστηριότητα του παιδιού μπορεί να κινηθεί. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε φορέα σε πάγκους, τραπέζια ή οποιαδήποτε άλλη υπερυψωμένη επιφάνεια.
12. **ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑ** - Το Carrycot μπορεί να κυλήσει σε μαλακές επιφάνειες και να πνιγεί το παιδί. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε φορέα σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερό, οριζόντιο επίπεδο και στεγνή επιφάνεια.
13. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από την SHOM.
14. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κουτάκι εάν υπάρχουν σπασμένα, χαλασμένα ή ελλiptικά μέρη. Τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται ή να επισκευάζονται πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από την SHOM.
15. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το φορείο ως σύστημα συγκράτησης παιδιών σε μηχανοκίνητα οχήματα.
16. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, απορρίψτε αμέσως την πλαστική σακούλα και τη συσκευασία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Μην εκθέτετε την ταπετσαρία στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τόσο τα υφάσματα όσο και τα πλαστικά, πλύνετε με ένα υγρό πανί χωρίς τη χρήση διαλυτών ή άλλων παρόμοιων προϊόντων. Αφού πλύνετε, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι ιστοί είναι ξανά ξηροί πριν τη χρήση.; κρατήστε όλα τα μεταλλικά μέρη στεγνά για να αποφύγετε τη διάβρωση; κρατήστε όλα τα κινούμενα μέρη και μηχανισμούς καθαρό από σκόνη ή άμμο. Ελέγχετε τακτικά τα φρένα, τις πλεξούδες, τις χειρολαβές των βραχιόνων και τα εξαρτήματα που ενδέχεται να υποστούν βλάβη κατά τη χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ Διατηρήστε το τιμολόγιο αγοράς, είναι απαραίτητο να το παρουσιάσετε στο κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν για να δικαιολογήσετε την εγκυρότητά του σε περίπτωση οποιασδήποτε αξίωσης. Εξαιρούνται από αυτήν την εγγύηση τα ελαττώματα ή ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση του αντικειμένου ή η αστοχία της ασφάλειας και συντήρησης που περιγράφονται στα φύλλα οδηγιών και στις ετικέτες και τα στοιχεία πλύσης με κανονική χρήση και καθημερινή λειτουργία. Η ετικέτα που περιέχει τον σειριακό αριθμό του μοντέλου σας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να αφαιρεθεί, περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

HU FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

⚠ FIGYELEM!

1. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
2. Ez a termék olyan gyermekek számára alkalmas, akik nem képesek egyedül ülni, megfordulni, vagy kézzel és térdrel felállni. A gyermek maximális súlya: 9 kg.
3. Ne helyezzen további matracot a hordtáskába. Csak a termékhez mellékelt Shom eredeti matracot használjon.
4. Más gyermekeket ne engedjen játszani felügyelet nélkül a mózeskosár.
5. Soha ne használja a mózeskosarat a kosártartón!
6. A gyermek feje a hordtáskában soha nem lehet alacsonyabb, mint a gyermek teste.
7. Ne tegye a hordtáskát nyílt tűz vagy más erős forrás közelében.
8. A fogantyúk fogantyúit és alját rendszeresen ellenőrizni kell-e a sérülések vagy kopás jeleinek szempontjából.
9. A hordtáska mozgatása vagy felemelése előtt ellenőrizze, hogy a hordozófogantyú a megfelelő használati helyzetben van-e.
10. Ezt a hordtáskát kizárólag egy gyermek szállítására tervezték.
11. **BESZÉLY VESZÉLY** - A gyermek tevékenysége mozgathatja a sárkányt. SOHA ne helyezzen hordozót munkalapra, asztalra vagy bármilyen más megemelt felületre.
12. **KOCKÁZATI VESZÉLY** - A sárgarépa felborulhat puha felületeken és megfojthatja a gyermeket. SOHA ne helyezzen hordozót ágyakra, kanapákra vagy más puha felületekre. Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja.
13. Ne használjon kiegészítőket, amelyeket a SHOM nem hagyott jóvá.
14. Ne használja ezt a hordtáskát, ha törött, sérült vagy hiányzó alkatrészek vannak. A sérült vagy elkopott alkatrészeket a termék használata előtt ki kell cserélni vagy javítani. Csak a SHOM által szállított vagy ajánlott alkatrészeket használjon.
15. Soha ne használja a hordtáskát gépjárművekben gyermekbiztonsági rendszerként.
16. A fulladás veszélyének elkerülése érdekében azonnal dobjon el minden műanyag zacskót és csomagolást.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS Ne tegye ki a kárpitot napfénynek. Mind a szövetet, mind a műanyagot nedves ruhával mossuk oldószer vagy más hasonló termék használata nélkül. Mosás után ellenőrizze, hogy az összes szövetek ismét szárazak-e; a korrózió elkerülése érdekében az összes fém alkatrészt tartsa szárazon; tartsa tisztán az összes mozgó alkatrészt és mechanizmust a portól vagy a homoktól. Rendszeresen ellenőrizze azokat a fékeket, hevedereket, kartámaszokat és tartozékokat, amelyek használat közben megsérülhetnek.

GARANCIA Tartsa meg a vásárlási számlát, elengedhetetlen, hogy bemutatja azt a boltban, ahol a terméket vásárolta, annak igazolása érdekében bármilyen igény esetén. Ez a garancia nem terjed ki azokra a hibákra vagy hibákra, amelyeket a termék nem megfelelő használata, vagy a használati utasításban, valamint a mosócímkékben és az elemekben leírt biztonsági és karbantartási hibáknak köszönhetően szokásos használat és napi működés jelent. A modell sorozatszámát tartalmazó címkét semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani, fontos információkat tartalmaz.

IS MIKILVÆGT! LESIÐ VANDLEGA OG HALTU TIL FRAMTÍÐAR TILVÍSUNAR

VARÚÐ

1. Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits.
2. Þessi vara hentar börnum sem geta ekki setið sjálf, snúið við eða staðið upp með höndum og hnjám. Hámarksþyngd barnsins: 9 kg.
3. Ekki setja neina viðbótar dýnu í vagninn. Notaðu aðeins Shom upprunalegu dýnu sem fylgir vörunni.
4. Ekki láta önnur börn leika án eftirlits nálægt vagninum.
5. Aldrei skal nota þessa vöru á bás.
6. Höfuð barnsins í burðarrúminu ætti aldrei að vera lægra en líkami barnsins.
7. Ekki setja vagninn nálægt opnum eldum eða öðrum sterkum hita.
8. Skoðaðu reglulega handföngin og botninn á burðarrúminu vegna merkja um skemmdir eða slit.
9. Gakktu úr skugga um að burðarhandfangið sé í rétttri notkunarstöðu áður en þú flytur eða lyftir vagninum.
10. Þessi burðargrind er hönnuð til að flytja aðeins eitt barn, eingöngu.
11. HÆTTAHÆTTA - Starfsemi barns getur fært barnarúm. Settu ALDREI burðarmann á borðborði, borðum eða öðru upphækkuðu yfirborði.
12. HÆTTAHÆTTA - Bera barnarúm getur rúllað yfir á mjúkt yfirborð og kafnað barn. Settu ALDREI burðarmann á rúm, sófa eða aðra mjúka fleti. Notið aðeins á traustan, lárétta hæð og þurrt yfirborð.
13. Ekki nota fylgihluti sem ekki eru samþykktir af SHOM.
14. Ekki nota þennan barnarúm ef það eru brotnir, skemmdir eða hlutir vantar. Skipta þarf um eða gera við skemmda eða slitna hluti áður en þessi vara er notuð. Notaðu aðeins varahluti sem SHOM hefur afhent eða mælt með.
15. Notaðu aldrei vagninn sem barnaheimilisbúnaður í vélknúnum ökutækjum.
16. Til að forðast hættu á köfnun skal farga strax plastpoka og umbúðum.

HREINSUN OG VIÐHALD Úthaldið ekki áklæðunum fyrir sólinni í langan tíma. Bæði dúkur og plast, þvoðu með rökum klút án þess að nota leysiefni eða aðrar svipaðar vörur. Eftir þvott skal ganga úr skugga um að allir vefir séu þurrir aftur fyrir notkun; haltu öllum málmhlutum þurrum til að forðast tæringu; halda öllum hreyfanlegum hlutum og búnaði hreinum fyrir ryki eða sandi. Athugaðu reglulega bremsur, beisli, handlegg handlegs og viðhengi sem geta skemmst við notkun.

ÁBYRGÐ Geymdu innkaupareikninginn, það er bráðnauðsynlegt að kynna hana í versluninni þar sem þú keyptir vöruna til að réttlæta réttmæti hennar ef einhver krafa er gerð. Undanskilið frá þessari ábyrgð á þeim göllum eða göllum sem orsakast af óviðeigandi notkun hlutarins eða bilun í öryggi og viðhaldi sem lýst er í leiðbeiningablöðunum og þvottamerkjum og einingum slitna við venjulega notkun og daglega notkun. Ekki má fjarlægja merkimiðann sem inniheldur raðnúmer líkansins undir neinum kringumstæðum, hún inniheldur mikilvægar upplýsingar.

▣ IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

ATTENZIONE

1. Non lasciare mai il bambino incustodito.
2. Questo prodotto è adatto a bambini che non sono in grado di sedersi da soli, di girarsi o di alzarsi con le mani e le ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
3. Non posizionare alcun materasso aggiuntivo nella navicella. Utilizzare solo il materasso originale Shom incluso nel prodotto.
4. Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
5. Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.
6. La testa del bambino nella navicella non dovrebbe mai essere più bassa del corpo del bambino.
7. Non posizionare la navicella vicino a fuochi aperti o altre fonti di forte calore.
8. Le maniglie e la parte inferiore della navicella devono essere ispezionate regolarmente per rilevare eventuali segni di danni o usura.
9. Prima di spostare o sollevare la navicella, assicurarsi che la maniglia di trasporto sia nella posizione corretta di utilizzo.
10. Questa navicella è progettata per trasportare un solo bambino, esclusivamente.
11. PERICOLO DI CADUTA - L'attività del bambino può spostare la navicella. MAI posizionare il supporto su ripiani, tavoli o qualsiasi altra superficie elevata.
12. PERICOLO DI SUFFOCAZIONE - La navicella può rotolare su superfici morbide e soffocare il bambino. Non posizionare MAI il supporto su letti, divani o altre superfici morbide. Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
13. Non utilizzare accessori non approvati da SHOM.
14. Non utilizzare questa navicella se vi sono parti rotte, danneggiate o mancanti. Le parti danneggiate o usurate devono essere sostituite o riparate prima di utilizzare questo prodotto. Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o consigliati da SHOM.
15. Non utilizzare mai la navicella come sistema di ritenuta per bambini nei veicoli a motore.
16. Per evitare il rischio di soffocamento, scartare immediatamente eventuali sacchetti di plastica e imballaggi.

PULIZIA E MANUTENZIONE Non esporre la tappezzeria al sole per lunghi periodi. Sia tessuti che materie plastiche, lavare con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili. Dopo il lavaggio, assicurarsi che tutti i tessuti siano nuovamente asciutti prima dell'uso; mantenere asciutte tutte le parti metalliche per evitare la corrosione; mantenere tutte le parti mobili e i meccanismi puliti da polvere o sabbia. Controllare regolarmente i freni, le imbracature, le maniglie dei braccioli e gli accessori che potrebbero essere danneggiati dall'uso.

GARANZIA Conservare la fattura di acquisto, è essenziale presentarlo nel negozio in cui è stato acquistato il prodotto per giustificarne la validità in caso di reclamo. Esclusi da questa garanzia quei difetti o guasti causati da un uso improprio dell'articolo o dal fallimento della sicurezza e della manutenzione descritti nei fogli di istruzioni e le etichette di lavaggio e gli elementi usurati dall'uso normale e dal funzionamento quotidiano. L'etichetta contenente il numero di serie del modello non deve essere rimossa in nessun caso, contiene informazioni importanti.

IV SVARĪGS! RŪPĪGI LASĪT UN GATAVIET NĀKOTNES ATSAUCES

BRĪDINĀJUMS

1. Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
2. Šis produkts ir piemērots bērniem, kuri nespēj sēdēt paši, apgriezties vai piecelties ar rokām un ceļgaliem. Bērna maksimālais svars: 9 kg.
3. Nelieciet kulbiņā papildu matraci. Izmantojiet tikai oriģinālo Shom matraci, kas ir iekļauts izstrādājumā.
4. Neļaujiet citiem bērniem bez pieaugušo uzraudzības spēlēties gultiņas tuvumā.
5. Šo pārnēsājamo bērna gultiņu nelietojiet uz paliktna.
6. Bērna galva kulbiņā nekad nedrīkst būt zemāka par bērna ķermeni.
7. Nenovietojiet kulbiņu atklātas uguns vai citu spēcīgu karstumu avotu tuvumā.
8. Rokturi un kulbiņas apakšdaļa regulāri jāpārbauda, vai nav bojājumu vai nodiluma pazīmju.
9. Pirms kulbiņas pārvietošanas vai pacelšanas pārliecinieties, vai rokturis ir pareizajā lietošanas stāvoklī.
10. Šī kulbiņa ir paredzēta tikai viena bērna pārvadāšanai.
11. Kritiena briesmas - Bērna aktivitātes var pārvietot kulbiņu. NEKAD novietojiet nesēju uz galda, galda vai citas paaugstinātas virsmas.
12. APDRAUDĒJUMA BĪSTAMĪBA - Karuselis var apgāzties uz mīkstajām virsmām un nosmakt bērnu. Nekad novietojiet nesēju uz gultām, dīvāniem vai citām mīkstām virsmām. Lietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas.
13. Nelietojiet piederumus, ko nav apstiprinājis SHOM.
14. Nelietojiet šo kulbiņu, ja tajā ir salauztas, bojātas vai trūkstošas detaļas. Bojātas vai nolietotas detaļas pirms šī izstrādājuma lietošanas ir jānomaina vai jāremontē. Izmantojiet tikai SHOM piegādātas vai ieteiktas rezerves daļas.
15. Nekad nelietojiet kulbiņu kā bērnu ierobežotājsistēmu mehāniskajos transportlīdzekļos.
16. Lai izvairītos no nosmakšanas, nekavējoties izmetiet visu plastmasas maisiņu un iepakojumu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE Ilgu laiku nepakļaujiet polsterējumu saules iedarbībai. Gan audumus, gan plastmasu mazgā ar mitru drānu, neizmantojot šķīdinātājus vai citus līdzīgus izstrādājumus. Pēc mazgāšanas pirms lietošanas pārliecinieties, vai visi audi ir atkal sausi; Lai izvairītos no korozijas, glabājiet visas metāla detaļas sausas; turiet visas kustīgās daļas un mehānismus tīrus no putekļiem vai smiltīm. Regulāri pārbaudiet bremzes, komplektus, roku balstu rokturus un stiprinājumus, kas var tikt bojāti lietošanas laikā.

GARANTĪJA Saglabājiet pirkuma rēķinu, ir svarīgi to uzrādīt veikalā, kurā iegādājāties produktu, lai pamatotu tā derīgumu jebkādas pretenzijas gadījumā. Šī garantija neattiecas uz defektiem vai defektiem, kas radušies nepareizas izstrādājuma lietošanas dēļ, vai drošības un tehniskās apkopes kļūmes, kas aprakstītas instrukciju lapās, kā arī mazgāšanas etiķetēs un elementos, kas nodilis normālas lietošanas un ikdienas lietošanas gadījumā. Etiķeti ar modeļa sērijas numuru nekādā gadījumā nedrīkst noņemt, tā satur svarīgu informāciju.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĒTUMĒTE PASISKAITYTI

ĮSPĖJIMAS

1. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
2. Šis produktas tinka vaikams, kurie negali atsistoti, apsisukti ar atsistoti rankomis ir keliais. Didžiausias vaiko svoris: 9 kg.
3. Nedėkite į vežimėlį jokio papildomo čiužinio. Naudokite tik originalų „Shom“ čiužinį, kuris yra komplektacijoje.
4. Neleisti kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio.
5. Niekada nenaudoti šio nešiojamojo lopšio ant atramos.
6. Vaiko galva vežimėlyje niekada neturėtų būti žemesnė už vaiko kūną.
7. Nedėkite vežimėlio šalia atviros ugnies ar kitų stiprių karščių šaltinių.
8. Krepšio rankenos ir dugnas turi būti reguliariai tikrinami, ar nėra pažeidimų ar nusidėvėjimo požymių.
9. Prieš perkeldami ar keldami vežimėlį įsitikinkite, kad nešiojimo rankenėlė yra tinkamoje naudojimo padėtyje.
10. Ši rankinė skirta tik vienam vaikui vežti.
11. GRŪDOS PAVOJUS - Vaiko veikla gali pajudinti vežimėlį. Niekada nedėkite nešiklio ant stalviršių, stalų ar bet kokio kito paaukštinto paviršiaus.
12. PAVOJUS PAVOJUS - Vežimėlis gali apvirti ant minkštų paviršių ir uždusinti vaiką. Niekada nedėkite nešiklio ant lovų, sofų ar kitų minkštų paviršių. Naudoti tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.
13. Nenaudokite priedų, nepatvirtintų SHOM.
14. Nenaudokite šios vežimėlio, jei jo dalys yra pažeistos, pažeistos ar jų nėra. Prieš naudodamiesi šiuo gaminiu, pažeistas ar susidėvėjęs dalis reikia pakeisti arba pataisyti. Naudokite tik „SHOM“ tiekiamas ar rekomenduojamas atsargines dalis.
15. Niekada nenaudokite vežimėlio kaip vaikų apsaugos sistemos motorinėse transporto priemonėse.
16. Norėdami išvengti uždusimo, nedelsdami išmeskite plastikinį maišelį ir pakuotę.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA Ilgai neapsaugokite apmušalų nuo saulės. Tiek audinius, tiek plastiką skalbkite drėgnu skudurėliu, nenaudodami tirpiklių ar kitų panašių gaminių. Po plovimo prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi audiniai vėl yra sausi; Laikykite visas metalines dalis sausas, kad išvengtumėte korozijos; Laikykite visas judančias dalis ir mechanizmus nuo dulkių ar smėlio. Reguliariai tikrinkite stabdžius, diržus, rankenų rankenas ir priedus, kurie gali būti pažeisti naudojant.

GARANTIJA Saugokite pirkimo sąskaitą, labai svarbu pateikti ją parduotuvėje, kurioje įsigijote gaminį, kad pagrįstumėte jo galiojimą, jei kyla pretenzijų. Ši garantija netaikoma defektams ar gedimams, atsirandantiems dėl netinkamo gaminių naudojimo arba dėl saugos ir techninės priežiūros trūkumų, aprašytų instrukcijų lapuose ir skalbimo etiketėse bei elementuose, susidėvėjus normaliam naudojimui ir kasdieniniam naudojimui. Etiketės su jūsų modelio serijos numeriu jokia būdu negalima nuimti, joje yra svarbios informacijos.

MT IMPORTANTI - AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA

TWISSIJA

1. Qatt thalli t-tfal waħedhom.
2. Dan il-prodott huwa adattat għal tfal li ma jkunux kapaċi joqogħdu waħedhom, iduru jew iqumu bil-idejn u l-irkopptejn. Piż massimu tat-tifel: 9 kg.
3. Tpoġġix xi saqqu addizzjonali fil-ġarr tal-karrozzerija. Uża biss saqqu oriġinali Shom li huwa inkluż mal-prodott.
4. Thallix tfal oħra jilagħbu ħdejn il-benniena tingarr jekk m'hemm ħadd magħhom.
5. Qatt tuża dan il-prodott fuq stand.
6. Ir-ras tat-tifel fil-karreġġjata qatt ma għandha tkun inqas mill-ġisem tat-tifel.
7. Tpoġġix il-karreġġjata ħdejn nirien miftuħa jew sorsi oħra ta 'shana qawwija.
8. Il-pumi u l-qiegħ tal-ġarr għandhom jiġu spezzjonati regolarment għal sinjali ta 'ħsara jew xedd.
9. Qabel ma tiċċaqlaq jew terfa 'l-ġarr, kun żgur li l-manku tal-ġarr qiegħed fil-pożizzjoni korretta ta' l-użu.
10. Dan il-ġarr huwa ddisinjat biex jittrasporta tifel wieħed biss, esklussivament.
11. TIENI TAQSIM - L-attività tat-tfal tista 'tiċċaqlaq. QATT tpoġġi trasportatur fuq il-bankijiet, imwejjed, jew kwalunkwe wiċċ ieħor elevat.
12. PERIKOLU TA 'SUFFOCATION - Iġġorr il-kerrikot tista 'tinqaleb fuq ucuħ artab u soffoka lit-tifel. QATT poggji trasportatur fuq sodod, sufani, jew ucuħ rotob oħra. Uża biss fuq wiċċ sod, orizzontali u xott.
13. Tużax aċċessorji mhux approvati minn SHOM.
14. Tużax din il-ġarr tal-ġarr jekk hemm partijiet miksura, bil-ħsara jew nieqsa. Il-partijiet bil-ħsara jew li jintlibsu għandhom jiġu sostitwiti jew imsewwija qabel ma jintuża dan il-prodott. Uża biss spare parts forniti jew irrakkomandati minn SHOM.
15. Qatt m'għandek tuża l-carrycot bħala sistema tat-trażzin għat-tfal f'vetturi bil-mutur.
16. Biex tevita riskju ta 'soffokazzjoni, armi immedjatament kwalunkwe borża tal-plastik u pakkett.

TINDIF U MANUTENZJONI M'għandekx tesponi t-tapizzerija għax-xemx għal perjodi twal. Kemm drappijiet u plastik, aħsel b'carruta niedja mingħajr ma tuża solventi jew prodotti oħra simili. Wara l-ħasil, kun żgur li t-tessuti kollha jerggħu jinxfu qabel l-użu; żomm il-partijiet kollha tal-metall niexef sabiex tiġi evitata l-korrużjoni; żomm il-partijiet u l-mekkanizmi kollha li jiċċaqlaqu nodfa minn trab jew ramel. Iċċekkja regolarment il-brejkijiet, arnessi, pumi tal-armrest u twaħħil li jistgħu jiġu mħassra mill-użu.

GARANZIJA Żomm il-fattura tax-xiri, huwa essenzjali li tipprezentah fil-maħżen minn fejn xtrajt il-prodott biex tiġġustifika l-validità tiegħu f'każ ta 'kwalunkwe talba. Esklużi minn din il-garanzija dawk id-difetti jew ħsarat ikkawżati minn użu mhux xieraq ta 'l-oġġett jew il-ħsara tas-sigurtà u l-manutenzjoni deskritti fil-folji ta 'struzzjonijiet u tikketti tal-ħasil u elementi li jilbsu b'użu normali u thaddim ta 'kuljum. It-tikketta li fiha n-numru tas-serje tal-mudell tiegħek m'għandhiex titneħħa taħt l-ebda ċirkostanza, fiha informazzjoni importanti.

NO VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

ADVARSEL

1. Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
2. Dette produktet er egnet for barn som ikke kan sitte alene, å snu eller å stå opp med hender og knær. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.
3. Ikke plasser noen ekstra madrass i barnesengen. Bruk bare Shom originalmadrass som følger med produktet.
4. Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av barnesengen.
5. Bruk aldri dette produktet på stativ.
6. Barnets hode i bæresengen skal aldri være lavere enn barnets kropp.
7. Ikke plasser barnesengen i nærheten av åpen ild eller andre kilder til sterk varme.
8. Håndtakene og bunnen av bæresengen bør inspiseres regelmessig for tegn på skade eller slitasje.
9. Forsikre deg om at bærehåndtaket er i riktig bruksposisjon før du flytter eller løfter barnesengen.
10. Denne bæresengen er designet for å transportere bare ett barn, eksklusivt.
11. FALL FARE - Barns aktivitet kan flytte barneseng. Plasser ALDRI bæreren på benkeplater, bord eller annen forhøyet overflate.
12. FARE FOR SUFFIKASJON - Bæreseng kan rulle over på myke overflater og kvele barnet. Plasser ALDRI bæreren på senger, sofaer eller andre myke overflater. Bruk bare på et fast, horisontalt nivå og tørr overflate.
13. Ikke bruk tilbehør som ikke er godkjent av SHOM.
14. Ikke bruk barnesengen hvis det er ødelagte, ødelagte eller manglende deler. Skadede eller slitte deler må byttes ut eller repareres før du bruker dette produktet. Bruk bare reservedeler levert eller anbefalt av SHOM.
15. Bruk aldri barnesengen som et barnesikringsystem i motorvogner.
16. For å unngå fare for kvelning, må du kaste en plastpose og -emballasje øyeblikkelig.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Ikke utsett møbeltrekket for solen i lengre perioder. Både stoffer og plast, vask med en fuktig klut uten å bruke løsemidler eller andre lignende produkter. Etter vask må du sørge for at alt vev er tørt igjen før bruk; hold alle bevegelige deler og mekanismer rene for støv eller sand. Kontroller regelmessig bremses, seler, håndtak og armlener som kan være skadet ved bruk.

GARANTI Oppbevar kjøpsfakturaen, det er viktig å presentere det i butikken der du kjøpte produktet for å rettfærdiggjøre gyldigheten i tilfelle krav. Ekskludert fra denne garantien for feil eller feil forårsaket av feil bruk av gjenstanden eller feil i sikkerheten og vedlikeholdet som er beskrevet i instruksjonsarkene og vaskemerkene og elementene slites ved normal bruk og daglig bruk. Etiketten som inneholder serienummeret til modellen din må ikke fjernes under noen omstendigheter, den inneholder viktig informasjon.

PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE

1. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
2. Ten produkt jest odpowiedni dla dzieci, które nie są w stanie samodzielnie usiąść, odwrócić się lub wstać rękami i kolanami. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
3. Nie wkładaj dodatkowego materaca do gondoli. Używaj tylko oryginalnego materaca Shom, który jest dołączony do produktu.
4. Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
5. Nie umieszczać gondoli w stojaku.
6. Głowa dziecka w gondoli nigdy nie powinna być niższa niż jego ciało.
7. Nie umieszczaj gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł silnego ciepła.
8. Uchwyty i spód gondoli powinny być regularnie sprawdzane pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia.
9. Przed przeniesieniem lub podniesieniem gondoli upewnij się, że uchwyt do noszenia znajduje się we właściwej pozycji użytkownika.
10. Ta gondola jest przeznaczona wyłącznie do transportu tylko jednego dziecka.
11. NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU - Aktywność dziecka może poruszać gondolą. NIGDY nie kładź nośnika na blatach, stołach lub jakiegokolwiek innej podwyższonej powierzchni.
12. NIEBEZPIECZEŃSTWO SUFOCACJI - Gondola może przewrócić się na miękkich powierzchniach i udusić dziecko. NIGDY nie umieszczaj nosidełka na łóżkach, sofach lub innych miękkich powierzchniach. Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
13. Nie używaj akcesoriów niezatwierdzonych przez SHOM.
14. Nie używaj tej gondoli, jeśli są uszkodzone, uszkodzone lub brakujące części. Uszkodzone lub zużyte części należy wymienić lub naprawić przed użyciem tego produktu. Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez SHOM.
15. Nigdy nie używaj gondoli jako urządzenia przytrzymującego dla dzieci w pojazdach silnikowych.
16. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, natychmiast wyrzuć plastikową torbę i opakowanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Nie wystawiaj tapicerki na słońce przez dłuższy czas. Zarówno tkaniny, jak i tworzywa sztuczne należy prać wilgotną szmatką bez użycia rozpuszczalników lub innych podobnych produktów. Po umyciu upewnij się, że wszystkie chusteczki są ponownie suche przed użyciem; wszystkie części metalowe należy utrzymywać w stanie suchym, aby uniknąć korozji; utrzymuj wszystkie ruchome części i mechanizmy w czystości od pyłu lub piasku. Regularnie sprawdzaj hamulce, uprząże, uchwyty podłokietników i elementy mocujące, które mogą zostać uszkodzone w wyniku użytkowania.

GWARANCJA Zachowaj fakturę zakupu, ważne jest, aby przedstawić go w sklepie, w którym zakupiono produkt, aby uzasadnić jego ważność w przypadku jakichkolwiek roszczeń. Wyłączone z tej gwarancji są te wady lub usterki spowodowane niewłaściwym użytkowaniem wyrobu lub awarią bezpieczeństwa i konserwacji opisanymi w instrukcjach oraz etykietach i elementach piorących używających się podczas normalnego użytkowania i codziennej eksploatacji. Etykieta zawierająca numer seryjny twojego modelu nie może być w żadnym wypadku usuwana, zawiera ważne informacje.

PT **IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA**

ATENÇÃO

1. Nunca deixe a criança abandonada.
2. Este produto é adequado para crianças que não conseguem se sentar sozinhas, se virar ou se levantar com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
3. Não coloque colchões adicionais na alfofa. Use apenas colchão Shom original que acompanha o produto.
4. Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade da alfofa.
5. Nunca colocar esta alfofa sobre um suporte.
6. A cabeça da criança na alfofa nunca deve ser mais baixa que o corpo da criança.
7. Não coloque a alfofa perto de lareiras ou outras fontes de calor forte.
8. As alças e a parte inferior da alfofa devem ser inspecionadas regularmente quanto a sinais de danos ou desgaste.
9. Antes de mover ou levantar a alfofa, verifique se a alça de transporte está na posição correta de uso.
10. Esta alfofa foi projetada para transportar apenas uma criança, exclusivamente.
11. PERIGO DE QUEDA - A atividade da criança pode mover uma alfofa. NUNCA coloque o suporte em bancadas, mesas ou qualquer outra superfície elevada.
12. PERIGO DE SUFOCAÇÃO - O carrinho pode rolar sobre superfícies macias e sufocar a criança. NUNCA coloque o transportador em camas, sofás ou outras superfícies macias. Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
13. Não use acessórios não aprovados pela SHOM.
14. Não use esta alfofa se houver peças quebradas, danificadas ou ausentes. Peças danificadas ou desgastadas devem ser substituídas ou reparadas antes de usar este produto. Use apenas peças de reposição fornecidas ou recomendadas pela SHOM.
15. Nunca use a alfofa como sistema de retenção para crianças em veículos a motor.
16. Para evitar risco de asfixia, descarte imediatamente qualquer saco plástico e embalagem.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO Não exponha o estofamento ao sol por longos períodos. Tanto tecidos quanto plásticos, lave com um pano úmido sem usar solventes ou outros produtos similares. Após a lavagem, verifique se todos os tecidos estão secos novamente antes de usar; mantenha todas as peças metálicas secas para evitar corrosão; mantenha todas as peças e mecanismos móveis limpos de poeira ou areia. Verifique regularmente os freios, chicotes, alças e apoios de braço que podem ser danificados pelo uso.

GARANTIA Manter a fatura da compra, é essencial apresentá-lo na loja onde você comprou o produto para justificar sua validade em caso de qualquer reclamação. Excluídos desta garantia, os defeitos ou falhas causados pelo uso inadequado do artigo ou a falha na segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e etiquetas e elementos de lavagem desgastam pelo uso normal e operação diária. A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser removida sob nenhuma circunstância, pois contém informações importantes.

RO IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENT

1. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
2. Acest produs este potrivit pentru copiii care nu sunt capabili să stea singuri, să se întoarcă sau să se ridice cu mâinile și genunchii. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
3. Nu așezați nicio saltea suplimentară în cărucior. Folosiți doar saltea originală Shom care este inclusă în produs.
4. Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheat lângă cărucior.
5. Nu folosiți niciodată acest produs pe un stand.
6. Capul copilului în cărucior nu trebuie să fie niciodată mai mic decât corpul copilului.
7. Nu așezați căruciorul lângă focuri deschise sau alte surse de căldură puternică.
8. Mânerele și partea inferioară a căruciorului trebuie inspectate în mod regulat pentru a exista semne de deteriorare sau uzură.
9. Înainte de a muta sau ridica carcasa, asigurați-vă că mânerul este în poziția corectă de utilizare.
10. Acest transportor este conceput pentru a transporta exclusiv un singur copil.
11. PERICOL DE ÎNCETARE - Activitatea copilului poate muta un carcot. Niciodată nu așezați suportul pe blaturi, mese sau orice altă suprafață ridicată.
12. PERICOL DE SUFOCARE - Pătuțul de transport poate să se rostogolească pe suprafețe moi și să sufocă copilul. Niciodată nu așezați suportul pe paturi, canapele sau alte suprafețe moi. Folosiți numai pe o suprafață fermă, orizontală și uscată.
13. Nu folosiți accesorii ne aprobate de SHOM.
14. Nu folosiți acest transportor dacă există piese rupte, deteriorate sau lipsă. Piesele deteriorate sau uzate trebuie înlocuite sau reparate înainte de a utiliza acest produs. Folosiți numai piese de schimb furnizate sau recomandate de SHOM.
15. Nu folosiți niciodată căruciorul ca sistem de siguranță pentru copii în vehiculele cu motor.
16. Pentru a evita riscul de sufocare, aruncați imediat orice pungă de plastic și ambalaje.

CURATENIE SI MENTENANTA Nu expuneți tapițeria la soare timp îndelungat. Atât țesăturile, cât și materialele plastice, se spală cu o cârpă umedă fără a utiliza solvenți sau alte produse similare. După spălare, asigurați-vă că toate țesăturile sunt din nou uscate înainte de utilizare.; mențineți toate părțile metalice uscate pentru a evita coroziunea; mențineți toate piesele și mecanismele în mișcare curate de praf sau nisip. Verificați regulat frânele, hamurile, mânerele cotierelor și atașamentele care pot fi deteriorate în urma utilizării.

GARANȚIE Păstrați factura de achiziție, este esențial să îl prezentați în magazinul de unde ați cumpărat produsul pentru a-i justifica valabilitatea în cazul oricărei revendicări. Sunt excluse de la această garanție acele defecte sau defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare a articolului sau de siguranța și întreținerea descrise în fișele de instrucțiuni și etichetele de spălare și uzura elementelor prin utilizarea normală și funcționarea zilnică. Eticheta care conține numărul de serie al modelului dvs. nu trebuie înlăturată în niciun caz, ea conține informații importante.

SK DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

UPOZORNENIE

1. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
2. Tento produkt je vhodný pre deti, ktoré nie sú schopné samy sedieť, otočiť sa alebo postaviť sa rukami a kolenami. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
3. Nedávajte do tašiek žiadne ďalšie matrace. Používajte iba originálne matrace Shom, ktoré sú súčasťou produktu.
4. Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky.
5. Nikdy nepoužívajte prenosnú tašku so stojanom.
6. Hlava dieťaťa v prenosnej taške by nikdy nemala byť nižšia ako telo dieťaťa.
7. Neskladajte tašku v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov silného tepla.
8. Rukoväť a spodná časť prenosnej podložky by sa mali pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
9. Pred premiestnením alebo zdvíhaním prenosnej tašky sa uistite, že rukoväť na prenášanie je v správnej polohe použitia.
10. Táto prenosná taška je určená výlučne na prepravu iba jedného dieťaťa.
11. NEBEZPEČENSTVO PádOV - Aktivita dieťaťa môže prenášať prenosný vozík. NIKDY neumiestňujte nosič na pracovné dosky, stoly alebo na iný vyvýšený povrch.
12. NEBEZPEČENSTVO POTREBY - Detská postieľka sa môže prevrátiť na mäkkých povrchoch a dusiť dieťa. NIKDY nedávajte nosič na posteľ, pohovky alebo iné mäkké povrchy. Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
13. Nepoužívajte príslušenstvo neschválené SHOM.
14. Nepoužívajte túto prenosnú tašku, ak sú poškodené, poškodené alebo chýbajúce časti. Poškodené alebo opotrebované časti sa musia pred použitím tohto výrobku vymeniť alebo opraviť. Používajte iba náhradné diely dodané alebo odporúčané spoločnosťou SHOM.
15. Nikdy nepoužívajte tašku ako detský zádržný systém v motorových vozidlách.
16. Aby ste predišli riziku udusenía, okamžite zlikvidujte všetky plastové vrecká a obaly.

ČISTENIE A ÚDRŽBA Čalúnenie nevystavujte slnečnému žiareniu po dlhú dobu. Textilie aj plasty umývajte navlhčenou textíliou bez použitia rozpúšťadiel alebo iných podobných výrobkov. Po umytí sa uistite, že všetky tkanivá sú pred použitím opäť suché; Udržujte všetky kovové časti v suchu, aby sa zabránilo korózii; udržiavajte všetky pohyblivé časti a mechanizmy čisté od prachu alebo piesku. Pravidelne kontrolujte brzdy, stroje, držadlá laktovej opierky a príslušenstvo, ktoré môžu byť pri použití poškodené.

ZÁRUKA Uschovajte si faktúru, v prípade reklamácie je nevyhnutné ho prezentovať v obchode, v ktorom ste výrobok zakúpili. Z tejto záruky sú vylúčené tie chyby alebo chyby spôsobené nesprávnym použitím predmetu alebo poruchou bezpečnosti a údržby opísanou v pokynoch a praní štítkov a prvkov, ktoré sa pri bežnom používaní a každodennej prevádzke opotrebojú. Štítko obsahujúci sériové číslo vášho modelu nesmie byť za žiadnych okolností odstránené, obsahuje dôležité informácie.

SL POMEMBNO! PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE

OPOZORILO

1. Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
2. Ta izdelek je primeren za otroke, ki ne znajo sedeti sami, se obračati ali vstati z rokami in koleni. Največja teža otroka: 9 kg.
3. V nosilec ne postavljajte dodatnih vzmetnic. Uporabljajte samo originalno vzmetnico Shom, ki je priložena izdelku.
4. Ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini prenosne posteljice.
5. Prenosne posteljice nikoli ne uporabljajte na podstavku.
6. Otrokova glava v torbici ne sme biti nižja od otrokovega telesa.
7. Nosilca ne postavljajte blizu odprtega ognja ali drugih virov močne toplote.
8. Ročaje in dno torbice je treba redno pregledovati glede znakov poškodb ali obrabe.
9. Preden premikate ali dvignete torbo, se prepričajte, da je ročaj v pravilnem položaju.
10. Ta torba je namenjena prevozu samo enega otroka.
11. NEVARNOST PASA - Otrokova dejavnost lahko premakne prenosnik. NIKOLI ne postavljajte nosilca na pulti, mize ali katero koli drugo povišano površino.
12. NEVARNOST SUFOKACIJE - Otroška posteljica se lahko prevrne na mehkih površinah in zaduši otroka. NIKOLI ne postavljajte nosilca na postelje, zofe ali druge mehke površine. Uporabljajte le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.
13. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih SHOM ni odobril.
14. Te torbice ne uporabljajte, če so pokvarjeni, poškodovani ali manjkajoči deli. Poškodovane ali obrabljene dele je treba pred uporabo tega izdelka zamenjati ali popraviti. Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih dobavlja ali priporoča SHOM.
15. Nosilca nikoli ne uporabljajte kot sistem za zadrževanje otrok v motornih vozilih.
16. Da se izognete nevarnosti zadužitve, takoj zavržite vsako plastično vrečko in embalažo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE Oblazinjenja ne izpostavljajte soncu dolgo časa. Tako tkanine kot plastiko operemo z vlažno krpo, ne da bi uporabljali topila ali druge podobne izdelke. Po pranju se prepričajte, da so vsa tkiva pred uporabo ponovno suha; hranite vse kovinske dele suhe, da ne pride do korozije; hranite vse gibljive dele in mehanizme čistega prahu ali peska. Redno preverjajte zavore, jermenje, ročaje za roke in nastavke, ki se lahko z uporabo poškodujejo.

GARANCIJA Hranite račun za nakup, ga je nujno predstaviti v trgovini, kjer ste izdelek kupili, da upravičite njegovo veljavnost v primeru kakršnih koli reklamacij. Izvzete iz te garancije tiste napake ali napake, ki so posledica nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja varnost in vzdrževanja, opisanih v navodilih za uporabo in obrabe pralnih nalepk in elementov pri običajni uporabi in vsakodnevnem delovanju. Nalepke, ki vsebuje serijsko številko vašega modela, v nobenem primeru ne smete odstraniti, vsebuje pomembne informacije.

SV VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING

1. Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
2. Denna produkt är lämplig för barn som inte kan sitta för sig själva, att vända sig eller stå upp med händer och knän. Barnets maximala vikt: 9 kg.
3. Placera inte någon extra madrass i barnsängen. Använd endast Shom originalmadrass som medföljer produkten.
4. Låt inte andra barn leka med eller nära liften.
5. Använd aldrig på stativ eller underrede.
6. Barnets huvud i bärsängen ska aldrig vara lägre än barnets kropp.
7. Placera inte barnsängen nära öppen eld eller andra källor för stark värme.
8. Handtagen och bärens barns botten bör kontrolleras regelbundet för tecken på skador eller slitage.
9. Innan du flyttar eller lyfter bärsängen måste du se till att bärhandtaget är i rätt läge.
10. Denna barnsäng är utformad för att transportera endast ett barn, exklusivt.
11. FALL FARA - Barns aktivitet kan flytta barnsäng. Placera ALDRIG bäraren på bänkskivor, bord eller någon annan upphöjd yta.
12. FÖRVARNING AV SUFFOCATION - Bärsäng kan rulla över på mjuka ytor och kväva barn. Placera ALDRIG bäraren på sängar, soffor eller andra mjuka ytor. Använd endast på en fast, horisontell nivå och torr yta.
13. Använd inte tillbehör som inte är godkända av SHOM.
14. Använd inte denna barnsäng om det finns trasiga, skadade eller saknade delar. Skadade eller slitna delar måste bytas ut eller repareras innan produkten används. Använd endast reservdelar som levereras eller rekommenderas av SHOM.
15. Använd aldrig barnsängen som ett barnsäkerhetssystem i motorfordon.
16. För att undvika risk för kvävning ska du omedelbart kasta plastpåse och förpackningar.

STÄDNING OCH UNDERHÅLL Utsätt inte klädseln för solen under långa perioder. Både tyger och plast, tvätta med en fuktig trasa utan att använda lösningsmedel eller andra liknande produkter. Efter tvättning, se till att alla vävnader är torra igen före användning; hålla alla metalldelar torra för att undvika korrosion; hålla alla rörliga delar och mekanismer rena för damm eller sand. Kontrollera regelbundet bromsar, selar, armstödhandtag och fästen som kan skadas vid användning.

GARANTI Förvara köpfakturan, Det är viktigt att presentera den i butiken där du köpte produkten för att motivera dess giltighet i händelse av något krav. Undantaget från denna garanti de fel eller fel som orsakas av felaktig användning av föremålet eller bristande säkerhet och underhåll som beskrivs i instruktionsblad och tvättetiketter och element slitage vid normal användning och daglig drift. Etiketten som innehåller seriens nummer för din modell får inte tas bort under några omständigheter, den innehåller viktig information.

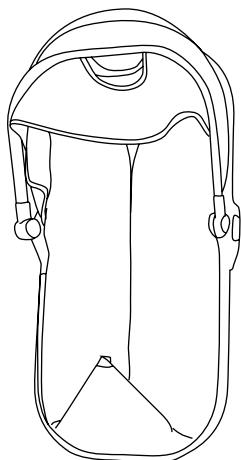
TR ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

UYARI

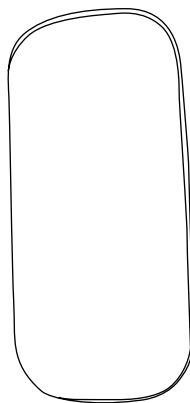
1. Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
2. Bu ürün kendi başına oturamayan, dönüp elleri ve dizleri ile ayakta duramayan çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
3. Taşıma çantasına ilave yatak koymayın. Yalnızca ürünle birlikte verilen Shom orijinal yatağı kullanın.
4. Taşıyıcıya yakın diğer çocukların gözetimsiz oynamasına izin vermeyin.
5. Bu ürünü asla stand üzerinde kullanmayın.
6. Taşınan çocuğun başı asla çocuğun vücudundan daha düşük olmamalıdır.
7. Taşıma çantasına açık ateşlerin veya diğer güçlü ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
8. Tutamaklar ve taşıma çantasının altı hasar veya aşınma belirtileri açısından düzenli olarak incelenmelidir.
9. Taşıma çantasını taşımadan veya kaldırmadan önce, taşıma sapının doğru kullanım konumunda olduğundan emin olun.
10. Bu taşıma çantası sadece bir çocuğu taşımak için tasarlanmıştır.
11. GÜZ TEHLİKESİ - Çocuğun etkinliği hamileyi taşıyabilir. ASLA taşıyıcıyı tezgahların, masaların veya başka herhangi bir yükseltilmiş yüzeyin üzerine koymayın.
12. YETİŞTİRME TEHLİKESİ - Taşıma yatağı yumuşak yüzeylerde yuvarlanabilir ve çocuğu boğabilir. Taşıyıcıyı ASLA yataklara, kanepelere veya diğer yumuşak yüzeylere yerleştirmeyin. Sadece sağlam, yatay ve kuru bir yüzeyde kullanın.
13. SHOM tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayın.
14. Kırık, hasarlı veya eksik parçalar varsa bu taşıma çantasını kullanmayın. Hasarlı veya aşınmış parçalar bu ürünü kullanmadan önce değiştirilmeli veya onarılmalıdır. Yalnızca SHOM tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçaları kullanın.
15. Taşıma aracını asla motorlu araçlarda çocuk emniyet sistemi olarak kullanmayın.
16. Boğulma riskinden kaçınmak için, plastik torba ve ambalajları derhal atın.

TEMİZLİK VE BAKIM Döşemeyi uzun süre güneşe maruz bırakmayın. Hem kumaşlar hem de plastikler, solvent veya başka benzer ürünler kullanmadan nemli bir bezle yıkayın. Yıkadıktan sonra, kullanmadan önce tüm dokuların tekrar kuru olduğundan emin olun; Korozyonu önlemek için tüm metal parçaları kuru tutun; tüm hareketli parçaları ve mekanizmaları toz veya kumdan uzak tutun. Frenler, kablo demetleri, kolçak kolları ve kullanım nedeniyle zarar görebilecek ataşmanları düzenli olarak kontrol edin.

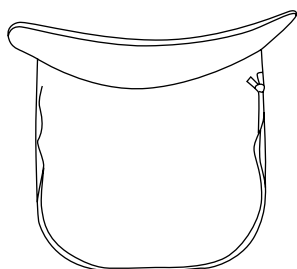
GARANTİ Satınalma faturasını sakla, Herhangi bir talep durumunda geçerliliğini haklı çıkarmak için ürünü satın aldığınız mağazada sunmak esastır. Bu garanti kapsamı dışında, ürünün yanlış kullanımından veya talimat sayfalarında ve yıkama etiketlerinde ve yıkama elemanlarında belirtilen güvenlik ve bakımda normal kullanımda ve günlük kullanımda aşınmasından kaynaklanan arızalar veya arızalar. Modelinizin seri numarasını içeren etiket hiçbir koşulda çıkarılmamalıdır, önemli bilgiler içerir.



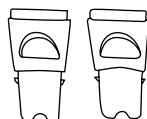
Cuerpo del capazo /
Carrycot body



Colchón / *Mattress*



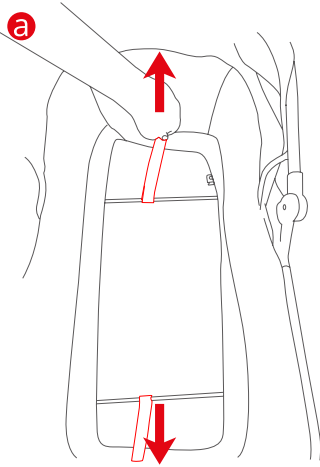
Cubrecapazo /
Carrycot cover



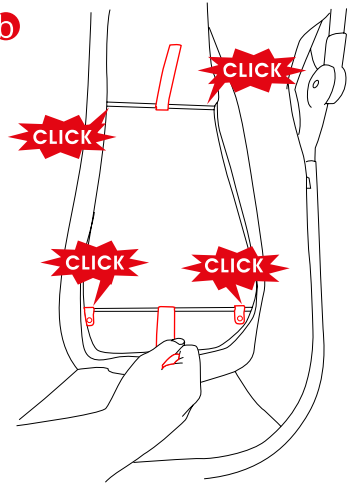
Adaptadores / *Adapters*

Ensamblaje capazo / Carrycot assembly

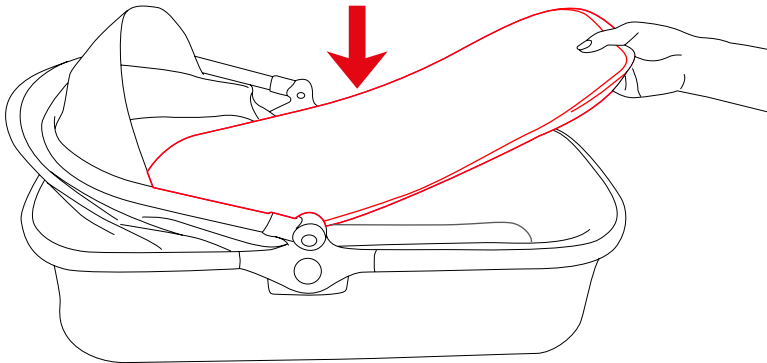
1



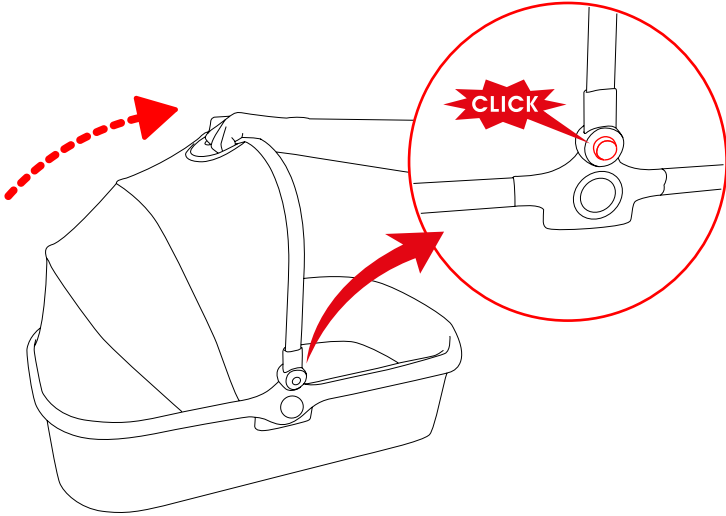
b



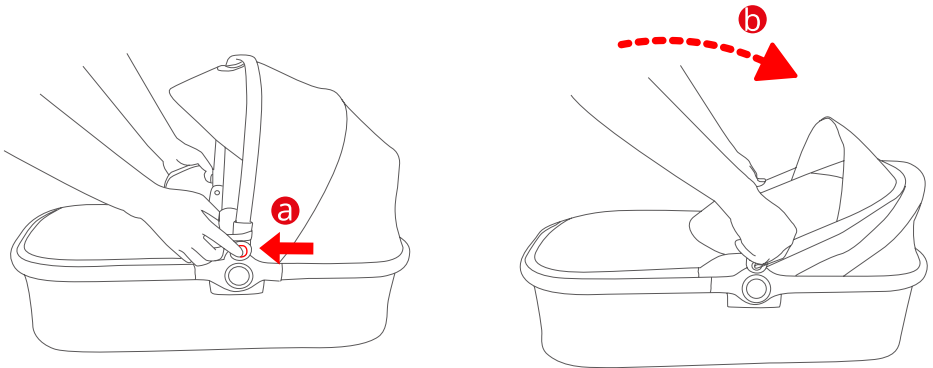
2



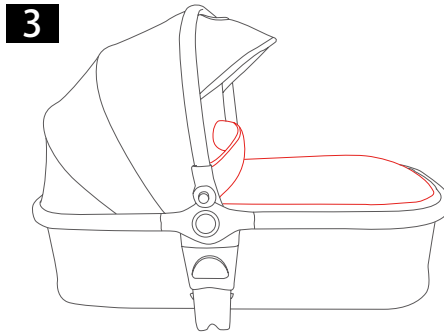
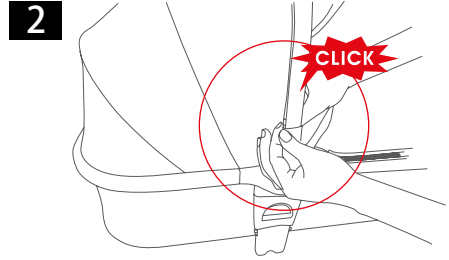
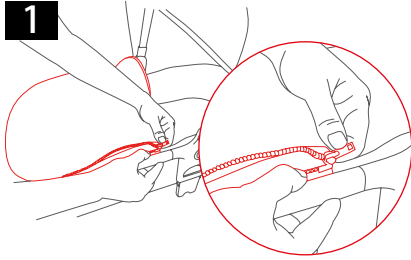
1



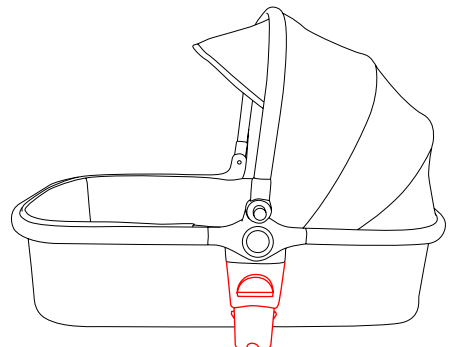
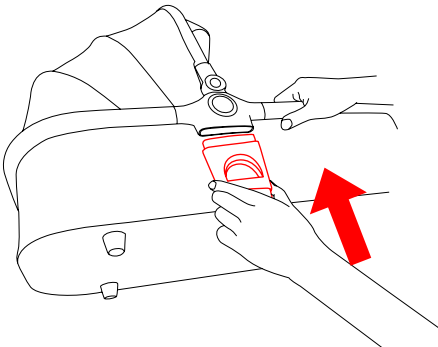
2



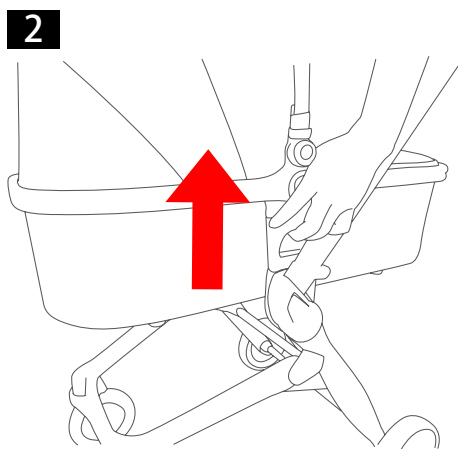
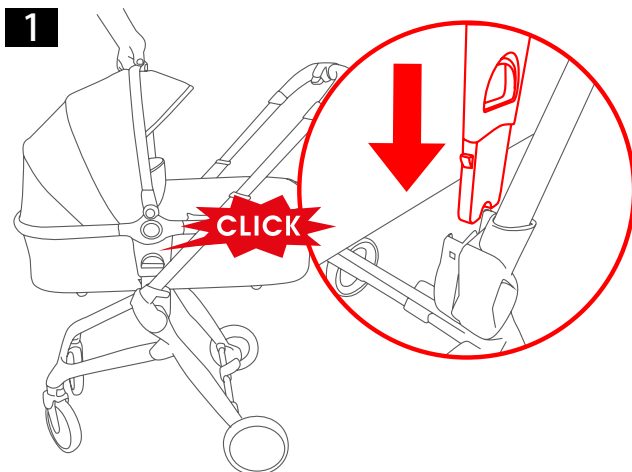
Cubrecajazo / Carrycot cover



Adaptadores para chasis / Chassis adapters



Instalar capazo en chasis / Install the carrycot on the chassis



Shom[®]

brand of / marca de
Baby Essentials S.L.
Cortes Valencianas 35
12600 La Vall d'Uixó
Castellón, Spain

Tel: +34/ 964 661 733
Email: info@babyessentials.es
www.babyessentials.es